

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 31 (1969)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 756)

Inhalt

Die Ehrenpavillons der Tschechoslowakei und Mexikos	731
Auf der Smithfield-Show London 1968 notiert	733
Internationale Landwirtschaftsmesse in Paris	737
Vorzunehmende Prüfungen und Kontrollen beim Kauf eines Okkasionstraktors	739
Die Heubelüftung als Methode der Dürrfutterbereitung	743
Gedankensplitter	746
Kurszentrum Riniken	747
Die Unkosten des Mähdrusch-Unternehmers	750
Neuerungen im Landmaschinenwesen	752
Die Seite der Maschinengemeinden	754
Eine Produktenschau auf andere Art	757
Aus der Industrie	762
Buchbesprechung	765
Aus den Sektionen	766
IMA-Mitteilungen 7-9/1969	777

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	713
Aecherli AG., Reiden	726
Agrar AG., Wil	716
Agrola, Winterthur	717
Albrecht Gebr., Stadel	714/776
Allamand SA., Morges	725/774
Althaus & Co. AG., Ersigen	727
Baas GmbH., Lachen	718
Bacher AG., Reinach	U.S. 1/U.S. 3/766
Blaser, Rüdliggen	736
Continental-Gummiwaren, Zürich	730
Estumag AG., Sursee	721

Favre Robert, Payerne	769
FRIKA, Weiningen	770
Früh Jakob, Münchwilen	764
Gehring Fritz, Matzingen	771
Hürlimann Hans, Wil	715
Iselin, Zürich	775
Kauf und Verkauf	768
Kolb Eugen AG., Güttingen	738
Krautli Auto Parts AG., Zürich	763
Kunz Maschinen AG., Burgdorf	742
Mahler W., Obfelden	722
Matra, Zollikofen	719
Matzinger AG., Dübendorf	772
Menzi Harri, Baltenswil-Bassersdorf	728
Merk AG., Dietikon	U.S. 2/773
Merz Victor AG., Genf	770
Messer Ernst AG., Sissach	724/767
Müller A., Bättwil	732/772
Müller Franz, Ruswil	727
Ott Gebr. AG., Worb	765
Plumettaz AG., Bex	775
Schäres Otto, Obersteinmaur	768
Schilter & Co., Stans	720
Schwarz Kurt, Villigen	769
Schweiz. Traktorverband, Brugg (Zingg Hans, Weinfelden)	751
Service Company AG., Dübendorf	748/749
Turco-Produkte AG., Eschenbach	729
UMA, Brugg	U.S. 4
Victor-Erzeugnisse AG., Amriswil	768
Waadt-Unfall, Lausanne	767
Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	756/775
Zaugg Gebr. AG., Eggwil	739
Zumstein AG., Zuchwil	723/771



Motorenoele — Schmierfette

Preisgünstige Lieferung franco durch

TURCO-PRODUKTE AG
6274 ESCHENBACH LU

Telefon (041) 89 14 41

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

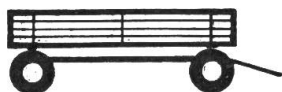
CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich
auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental